



"Adam et Eve dans le Jardin d'Eden" par Tomikichiro-Tokuriki

Le jardin d'Eden, habitat non-naturel

Dieu séduit Adam

Etonnamment, Dieu doit convaincre Adam d'entrer au jardin d'Eden. Ce n'est donc pas son habitat naturel. C'est l'occasion de le laisser, livré à lui-même, pour qu'il fasse usage de sa liberté.

Au détour de ce verset, nous apprenons que, dans la Tora, le mot "prendre" employé au sujet d'un humain signifie discuter ou convaincre.

בראשית פרק ב'

¹⁰ וַיִּקַּח ה' אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם וַיְנַחֲהוּ בְּגֶן-עֵדֶן לְעַבְדָּהּ וּלְשִׁמְרָהּ. ¹¹ וַיֵּצֵא ה' אֱלֹהִים עַל-הָאָדָם לְאָמֹר מְלַל עֵץ-הַגֵּן אֲכַל תֹּאכֵל ¹² וּמֵעֵץ הַדְּעִית טוֹב וְרַע לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ: כִּי בְיוֹם אֲכָלְךָ מִמֶּנּוּ--מוֹת תָּמוּת

Genèse Chapitre 2

¹⁵ L'Éternel-Dieu prit donc l'homme et l'établit dans le jardin d'Eden pour le cultiver et le soigner. ¹⁶ L'Éternel-Dieu donna un ordre à l'homme, en disant: "Tous les arbres du jardin, tu peux t'en nourrir; ¹⁷ mais l'arbre de la science du bien et du mal, tu n'en mangeras point: car du jour où tu en mangeras, tu dois mourir!"

רש"י

ויקח: לקחו בדברים נאים ופתהו לכנס

Rachi

L'Éternel-Dieu prit: Il le "prit" avec des paroles de douceur, pour le persuader d'entrer dans le jardin.

ספורנו

לְעַבְדָּהּ. לְעַבְדָּהּ אֶת "נְשִׁמַת חַיִּים", כְּאָמְרוּ "וַיִּפַּח בְּאַפִּיו נְשִׁמַת חַיִּים"

Sforno

"La" **cultiver:** une invitation à travailler son âme de vie, appelée *Nichmat 'Hayim*.

Note: Sforno cherche à justifier l'utilisation du mode féminin dans le mot *Léovda*/pour la travailler.